

主办单位：中国日报社《21世纪报》
承办单位：《21世纪中学生报》、
中国日报社华东办事处

代表中国中学生英语口语的最高水平
国际英语演讲比赛中国选拔赛

第三届
“21世纪杯”
全国中学生英语演讲比赛
The Third "21st Century Cup"
National High School English
Speaking Competition

高中组

计算机与网络：体验科技的魅力
Wonders of the New Technology:

My Experience with Computers and the Internet

清华大学出版社



代表中国中学生英语口语的最高水平
国际英语演讲比赛中国选拔赛

第三届
“21世纪杯”

全国中学生英语演讲比赛

The Third "21st Century Cup"
National High School English
Speaking Competition

高中组

清华大学出版社
北京

与网络：体验科技的魅力

of the New Technology:
My Experience with Computers and the Internet

内 容 简 介

作为中国最高水平的中学生英语口语竞赛，也是一年一度在伦敦举行的国际英语演讲比赛中国选拔赛，由中国日报社《21 世纪报》主办的“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛的影响力是全国性的，并且意义深远。该作品收录了“21 世纪杯”第三届全国中学生英语演讲比赛决赛（高中场）前十二名选手竞赛现场的精彩表现，主要包含演讲稿内容（中英对照）、现场问答、评委点评、必要注释、主持人台词以及比赛相关的一些其他资料等内容。

全国名校的高手云集，旁征博引的出色演讲，激烈机智的现场问答，国际权威学者和教授的精彩点评，一定能让读者如临其境、受益匪浅。为了方便读者，本作品有 VCD 版和磁带版两种版本，读者可以根据自己的需要来选择。

版权所有，翻印必究。举报电话：010-62782989 13501256678 13801310933

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签，无标签者不得销售。

本书防伪标签采用清华大学核研院专有核径迹膜防伪技术，用户可通过在图案表面涂抹清水，图案消失，水干后图案复现；或将表面膜揭下，放在白纸上用彩笔涂抹，图案在白纸上再现的方法识别真伪。

图书在版编目(CIP)数据

第三届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛. 高中组/中国日报社编. —北京：清华大学出版社，2005. 3

ISBN 7-302-10549-9

I. 第… II. 中… III. 英语—演讲 IV. H311.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 013231 号

授 权：中国日报社

出 版 者：清华大学出版社

<http://www.tup.com.cn>

社 总 机：010-62770175

地 址：北京清华大学学研大厦

邮 编：100084

客户服务：010-62776969

版式设计：刘祎森

责任编辑：刘细珍

印 装 者：清华大学印刷厂

发 行 者：新华书店总店北京发行所

开 本：140×203 印张：4 插页：2 字数：96 千字

版 次：2005 年 3 月第 1 版 2005 年 3 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 7-302-10549-9/H·634

定 价：23.00 元(1 本书+2 盘磁带)

25.00 元(1 本书+2 盘 VCD)

冠军感言

Words from the Champion

Follow your mind, and do your best, thus you'll find yourself making progress day by day. Remember: Practice is a great contributor in making perfection. Just pursue what you want, and you'll be your own hero!

—He Feng

Set aside a few minutes everyday to say aloud such words as exciting, dynamic, marvelous, fabulous, terrific.

—Han Yuyin (Advisor of He Feng)

前言



《中国日报》是中华人民共和国成立以来创办的一份也是目前我国唯一的一份全国性英文报。自创刊以来，她发展迅速并逐渐成为我国的重要媒体，也是目前我国被境外舆论转载最多的媒体。1993年，《中国日报》响应广大英语学习者的呼声，创办了英文《21世纪报》。这是一份面向中国广大英语读者，以报道国际时事和传播国际文化知识、指导英语学习为主的普及性英语周报，在广大英语学习者及涉外工作者中享有极高的声誉和广泛的影响力。2001年，《21世纪报》又成功创办了《21世纪报·中学生版》，该报于2003年更名为《21世纪中学生英文报》，并扩大成“高中生刊”和“初中生刊”两份报纸。这是一份专门为我国中学生精心设计的英语时事周报，既体现了时事性与趣味性，又考虑到与《国家英语课程标准》的紧密结合，深受全国中学生朋友以及英语教育界专家和教师的认可和喜爱。

中国日报社《21世纪报》已经成功举办了九届“21世纪杯”全国大学生英语演讲比赛，吸引了来自全国500多所高校师生的广泛参与，得到了国家教育部、中外英语教学权威机构和社会各界的广泛认可和支持，是目前国内规格和水平最高的英语演讲比赛，并成为每年5月在英国举行的国际英语演讲比赛的中国区选拔赛。自2002年起，中国日报社《21世纪报》又在北京、苏州成功举办了两

届“21 世纪杯”全国中学生口语竞赛，代表了中国中学英语口语教学水平，已被指定为英国国际英语演讲比赛的中国选拔赛，在全国广大中学生英语学习者中产生了广泛的影响。

为了进一步扩大比赛规模，本次大赛分为地区预赛、演讲征文选拔赛和决赛三个阶段进行，并设置了高中组和初中组两个组别。最后参加决赛的 80 多位选手是从全国 800 余所中学中，经过层层选拔脱颖而出的。他们的精彩表现展示了当代中学生的魅力和风采，给现场上千名观众留下了深刻的印象。

经中国日报社授权，清华大学出版社精选决赛现场部分内容，推出《第三届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛（初中组）》和《第三届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛（高中组）》两本书，并分别配有比赛现场的 VCD 和录音带，旨在为广大英语学习者提供一本兼具学习借鉴意义和收藏价值的英语演讲参考书。对于个别参赛选手因紧张出现的语法错误，编辑尽可能在忠实于原稿的基础上将错误处纠正。因授权单位提供的现场录像存在个别选手的画面不甚清晰或音质模糊的问题，不足之处恳请读者谅解。

全书由杨文峰同志翻译，在此向他深表感谢！



目 录

1	开幕词	
14	何 丰	(上海市第三女子中学)
23	于雪葳	(黑龙江省哈尔滨师范大学附属中学)
32	邓 博	(广西柳州铁路第一中学)
41	马艳琳	(上海市复旦大学附属中学)
50	曾晓诗	(广东省珠海市第一中学)
57	王轶伦	(上海市位育中学)
67	吴 靖	(湖南省长沙市长郡中学)
75	王 辛	(上海市育才中学)
84	刘 鹤	(深圳市外国语学校)
92	程扬扬	(安徽省合肥市第一中学)
100	何为之	(四川省绵阳中学)
108	李众懿	(上海市南洋模范中学)
115	评委致词	(Mr. Verner Bickley)
119	附 录	第三届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛 (高中组) 参赛选手及指导老师名录

开幕词

Opening Address



Jason: Good morning, ladies and gentlemen.
And welcome to the Third “21st Century
Cup” National High School English
Speaking Competition, Senior High

School Final. I’m Jason Subler, an old friend of China Daily, and I’ll be your host for today’s competition. And it’s my pleasure to introduce the young lady standing beside me—she is your hostess for today and her name is Qi Qi, from the 21st Century.

Qi Qi: Thank you, Jason. It’s a real honor to be here today. And it is a particular pleasure to be here in this great city of Shanghai. You know, Shanghai can truly claim to be a world city, historically and in the present day. And Shanghai’s future is, without doubt, of global importance. Cities like Shanghai bring the world together and with the World Expo in 2010, Shanghai will make a major contribution to this mission.

Jason: That’s right, and in the same way, China Daily and 21st Century support English language learning because language skills help bring people together. China Daily and 21st Century launched this “21st Century Cup” National High School English Speaking

Competition in Beijing in 2002 and held the second competition last year in Suzhou. It has grown more popular with high school students all around the country and has also been chosen by London's English Speaking Union as China's qualifying contest for its annual international public speaking competition.

Qi Qi: So this is the third time China Daily and 21st Century have sponsored and 21st Century Teens has organised this nationwide contest. In order to stir up even greater enthusiasm for English-learning throughout the country, this year the organizing committee has introduced regional speaking contests in North and South China and has expanded the competition to include both junior and senior high school sections.

Jason: China Daily is the largest English-language newspaper group in China. Its purpose is to help boost communication with the outside world. Its subsidiary newspaper, 21st Century Weekly, was launched in 1993 with the endorsement of government authorities. In 11 years, it has grown to include two other English language newspapers. They are 21st Century Teens Senior Edition and 21st Century Teens Junior Edition. These are designed to promote the use of English and understanding of world affairs among English learners, and have become very popular among Chinese students and young professionals.

Qi Qi: The 21st Century Teens newspapers focus on news and features for junior and senior high school students in China. They provide information close to students' lives and studies, as well as current world affairs. China Daily, 21st Century and 21st Century Teens have all committed themselves to promoting English-language

learning in China. This competition is just one of their many activities.

Jason: Now that we've introduced the sponsors and organiser, let's introduce today's participants. There are 44 contestants altogether. They were selected through preliminary regional contests for the North and South held in Dalian and Xiamen this summer, and also through composition contests and telephone interviews. They are from:

Shanghai Qibao High School

No. 1 Middle School of Shijiazhuang

Hubei Shashi Middle School

Shenyang No. 2 High School

The Affiliated High School to ShanXi University

Yantai No. 1 Middle School

Nanjing No. 13 Middle School

Rizhao No. 1 High School of Shan Dong Province

Zibo Experimental High School

Shanghai Yucai High School

High School Affiliated to Fudan University

Dalian No. 24 Middle School

Guangzhou No. 1 Railway Middle School

Zhuhai No. 1 Middle School

Shanghai Nanyang Model High School

Lishui Teachers' College Affiliated High School

Xi'an Gao Xin No. 1 High School

Haikou No. 1 Middle School

Shanghai Wei Yu High School

Liuzhou No. 1 Railway Middle School

Attached Middle School to Jiangxi Normal University

Zhenhai High School of Ningbo

Jiangxi Nanchang No. 1 Middle School

Xiamen No. 1 Middle School

Sichuan Mianyang High School

Zunyi No. 4 High School

Guangzhou No. 47 Middle School

Yinchuan No. 1 Middle School

Zhejiang Wenling High School

Huangchuan Middle School

Chongqing No. 7 Middle School

No. 1 Middle School of Urumqi

Shanghai No. 3 Girls High School

The High School Affiliated to Renmin University of China

Shenzhen Foreign Language School

The Middle School attached to Northwest Normal University

Middle School attached to Harbin Normal University

Hefei No. 1 High School

Lasa Middle School

Changsha Changjun High School

No. 1 Middle School of Huhhot

Beijing Xicheng Foreign Language School

Tianjin Nankai High School

Chongqing No. 30 Middle School

Jason: Ladies and Gentlemen, we are delighted to welcome our panel

The Third "21st Century Cup" National High School English Speaking Competition

of judges here today. Now we have 11 judges all together, including 10 scoring judges and another judge is a question master today. Now it's my pleasure to introduce them. They are experts in the English language in various fields ranging from journalism to English language teaching. And they are:

Mr. Zhu Yinghuang, Chairman of the organizing committee, and an ELT specialist. Let's welcome him.

Mr. Verner Bickley, Chairman of the Executive Committee of the English-Speaking Union, Hong Kong.

Professor Cheng Xiaotang, from Beijing Normal University.

Mr. Bruce Wardley, Director of International Media, at the University of Melbourne.

Ms. Linda Warfel, Vice President of Education and Trade, Asia-Pacific, for Scholastic Asia.

Professor Hyo Woong Lee, from Korea National Maritime University, and President of Asia TEFL.

Ms. Liu Sen, Associate Professor from East China Normal University.

Mr. Charles LeBeau, Author of *Getting Ready for Speech*, and *Discover Debate*.

Ms. Eve Smith, ELT Consultant with the U. S. Consulate General, Shanghai.

Jason: The panel also includes one question master who will be responsible for raising questions to today's contestants. And he is:

Mr. Christopher Hampton, Examiner Coordinator and ELT Consultant, from the Cultural and Education Section of British Consulate General.

Qi Qi: Let's give them all a warm welcome!

Jason: Now, let's go over the rules of the competition. The competition is separated into two parts. Each contestant has four minutes to present a prepared speech and two minutes to answer two questions—one, they'll be raised by our question master, and another, they'll be raised by either Qi Qi or me. A bell will ring at the end of each part to let the speaker know that he or she has run out of time.

Qi Qi: The topic for today's prepared speech is *Wonders of the New Technology: My Experience with Computers and the Internet*.

Jason: The highest possible score is 100 points. The prepared speech accounts for 50 points of the total and the question and answer session accounts for another 50 points.

Qi Qi: Ladies and Gentlemen, eight especially talented contestants today will be awarded first prize. The grand champion of today's competition will win a scholarship to take part in the International Public Speaking Competition to be held in London next May. The second and third place winners will win study trips to Australia. And the other five first-prize winners will win study visits to Singapore.

Jason: The remaining contestants will receive cash prizes. In addition, all participating students and their tutors will receive certificates from the organising committee of the competition, plus books provided by Shanghai Foreign Language Education Press, Tsinghua University Press and Scholastic Asia.

Qi Qi: Let's now go over the procedures for today's contest. 22 contestants will give speeches in the morning session, and the

The Third "21st Century Cup" National High School English Speaking Competition

remaining 22 contestants will speak in the afternoon. Mid-way through each session, that is, after the 11th and the 33rd contestants, there will be a ten-minute break. The award ceremony will be held at about five this afternoon.

Jason: OK, well, I hope you call out that "the competition begins!" And so now I would like to say without any further ado. Let's get started. So let's all give a warm welcome to contestant No. one.

开 幕 词

Opening Address



杰森：女士们、先生们，早上好！欢迎大家观看第三届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛，高中组决赛。我是《中国日报》的老朋友杰森·萨伯勒。我将担任今天比赛的主持人。很高兴向大家介绍站在我身边的这位年轻女士——她是今天的女主持人，她的名字叫齐琦，来自《21 世纪报》。

齐琦：谢谢你，杰森。主持今天的比赛真的感觉很荣幸。而且，在上海这座壮丽的城市主持这次比赛真是感觉特别愉快。你知道，无论在历史上还是在今天，上海都可以当仁不让地把自己称为世界城市。毫无疑问，上海的未来具有世界性意义。像上海这样的城市把世界联系在一起，通过主办 2010 年世界博览会，上海将为此作出重要贡献。

杰森：没错，同样地，《中国日报》和《21 世纪报》大力支持英文学习，因为语言技能有助于将人们联系在一起。《中国日报》和《21 世纪报》于 2002 年在北京举办了首届“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛，去年在苏州举办了第二届比赛。比赛受到全国各地越来越多中学生的欢迎。伦敦国际英语联合会已经认定“21 世纪杯”全国中学生英语演讲比赛的资格，参加“21 世纪杯”比赛的中国选手有

资格参加该协会每年举办的国际英语演讲比赛。

齐琦：所以，本届比赛是《中国日报》和《21 世纪报》第三次主办、《21 世纪中学生英文报》第三次组织这项全国性比赛。为了鼓励全国范围内更加高涨的学习英语热情，今年，比赛组委会在华北和华南举行了地区预赛，并将比赛规模扩大为初中组和高中组两个组别。

杰森：《中国日报》是中国最大的英文报业集团。《中国日报》的宗旨是促进与外界的交流。它的附属报纸，《21 世纪报》（周报），在政府有关部门的扶持下，于 1993 年创刊。在 11 年里，《21 世纪报》不断成长，现又增办了其他两种英文报纸，它们是《21 世纪中学生英文报（高中生刊）》和《21 世纪中学生英文报（初中生刊）》。这两份报纸旨在鼓励英语学习者使用英语、增进他们对世界事务的理解，受到广大中国学生和青年专业人士的热烈欢迎。

齐琦：两份《21 世纪中学生英文报》的主要内容是有关中国初中生和高中生的新闻和报道。这两份报纸提供的信息与学生的生活和学习息息相关，同时也报道世界时事。《中国日报》、《21 世纪报》和《21 世纪中学生英文报》致力于推动中国的英语教学。本届比赛就是它们举办的众多活动中的一项。

杰森：既然我们已经介绍了主办者和组织者，让我们介绍一下今天的参赛选手。本届比赛共有 44 位参赛选手。经过今年夏天在北方的大连市和南方的厦门市举办的地区预赛，并通过征文选拔赛和电话采访，这 44 位选手脱颖而出。他们来自：

上海市七宝中学

河北省石家庄市第一中学

湖北省沙市中学

辽宁省沈阳市第二中学

山西省山西大学附属中学

山东省烟台市第一中学

江苏省南京市第十三中学

山东省日照市第一中学

山东省淄博市实验中学

上海市育才中学

上海市复旦大学附属中学

辽宁省大连市第二十四中学

广东省广州市铁路第一中学

广东省珠海市第一中学

上海市南洋模范中学

浙江省丽水师专附属高中

陕西省西安市高新一中

海南省海口市第一中学

上海市位育中学

广西柳州铁路第一中学

江西师范大学附属中学

浙江省宁波市镇海中学

江西省南昌市第一中学

福建省厦门市第一中学

四川省绵阳中学

贵州省遵义市第四中学

广东省广州市四十七中学

宁夏银川市第一中学

浙江省温岭中学

青海省西宁市湟川中学